

# 夏休み しんじゅく子ども 日本語 クラスで勉強しよう!!

Let's study Japanese at Shinjuku Japanese lessons for kids !  
让我们一起在新宿儿童日语班学习日语!  
여름방학 신주쿠 어린이 일본어 교실에서 공부합시다!

7/22 月  
8/2 金  
9:30~11:00  
平日 全 10 回

**会場** 新宿文化センター 4階 第一会議室 (新宿6-14-1)

### 対象

次の①②のいずれかに該当する児童・生徒 20名程度  
①新宿区立の小中学校に通い、まだ日本語が十分でない児童・生徒。  
②その他適当と認められる者

### 内容

学校生活に必要な日本語の勉強

### 参加費

500円 (途中から参加しても金額は変わりません。)

### 申込み

Eメール・郵送で下の宛先まで。「子どもの名前(ふりがな)、性別、生年月日、よく使う言葉(いくつでも)、国籍、おやの名前、住所、電話番号(FAX 番号)、在学中の学校名、学年、来日時期」を書いてください。

宛先・問合せ 「夏休み しんじゅく子ども日本語クラス」宛

〒169-0072 東京都新宿区大久保3-1-2 (公益財団法人新宿未来創造財団 地域交流課)

TEL 03-3232-5121 Eメール chiiki@regasu-shinjuku.or.jp

※児童・生徒の行き帰りは、保護者の方が責任を持って送り迎えをしてください。

**Location** Shinjuku Bunka Center 4F Conference room 1 (6-14-1 Shinjuku)

### Eligibility

Approximately 20 students

- 1) Students who go to a Shinjuku municipal elementary or junior high school and are not yet fluent in Japanese
- 2) Others

### Program

Basic Japanese expressions necessary for school life

### Fee

¥500 (notice: the same fee applies to all students, including those who join midway through the course)

### To Apply

Applications are accepted by e-mail, or postal mail to the address listed below. Please be sure to include the child's name (with *furigana*), sex, date of birth, and languages that he/she often uses (regardless of how many), nationality, names of parent(s), address, telephone/fax number, school, grade/year, and approximately when the child came to Japan, .

Inquiries “Summer Intensive Class: Children’s Japanese-Language”, (Regional Exchange Division, the Shinjuku Foundation for Creation of Future), 3-1-2 Okubo, Shinjuku-ku, Tokyo 169-0072  
TEL 03-3232-5121 Email chiiki@regasu-shinjuku.or.jp

※Parents or guardians should take full responsibility for their child’s safe commute to and from the lecture.

**会場** 新宿文化中心 4楼 第一会议室 (新宿 6-14-1)

**対象** 20名左右。符合以下①②条件の中小生和儿童。

①在新宿区立就读的小学或中学，对日语掌握还不是很充分的学生。

②其他符合入学者全。

**内容** 学习在学校生活中必要的日语

**参加費** 500円 (中途参加者参加費不变。)

**申请报名** 以电子邮件・邮寄的形式、写明「孩子姓名(平假名)、性别、出生年月日、经常使用的语言(几国语言都可)、国籍、家长姓名亲、住址、电话号码(FAX号码)、就读的学校名称、年级、来日本的时期」寄到以下地址。

邮寄・咨询 「夏休み 新宿子ども日本語クラス」

〒169-0072 東京都新宿区大久保 3-1-2 公益財団法人新宿未来創造財団 地域交流課

TEL 03-3232-5121 电子邮件 chiiki@regasu-shinjuku.or.jp

※请由家长们负责接送孩子。

**장소** 신주쿠 문화센터 4층 제1회의실 (신주쿠 6-14-1)

**대상**

다음의 ① ② 어느쪽이나 해당하는 아동・학생 20명 정도  
①신주쿠 구립 초・중학교에 다니며, 아직 일본어가 미숙한 아동・학생  
②기타 적당하다고 인정되는 사람

**내용**

학교생활에 필요한일본어공부

**참가비**

500엔 (도중에 참가해도 금액은 동일합니다.)

**신청** 이메일, 우편으로 아래의 수신처로, 「어린이의 이름(후리가나 발음 표기), 성별, 생년월일, 주로 쓰는 말(몇 개라도), 국적, 부모의 이름, 주소, 전화 번호(팩스 번호), 편입 또는 재학중인 학교명, 학년, 일본에 온 시기」를 써 주세요.

**보낼 곳・문의** 「여름방학 신주쿠 어린이 일본어교실」

〒169-0072 東京都新宿区大久保 3-1-2 公益財団法人 新宿未来創造財団 地域交流課

전화 03-3232-5121 이메일 chiiki@regasu-shinjuku.or.jp

※아동・학생의 이동시 보호자분께서 책임지고 데리고 오고 데려가 주십시오.

かいじょう しんじゅくぶんかせんたー よんかいだいいちかいぎしつ  
**会場** : 新宿文化センター 4階第一会議室



▶JR線、小田急線、京王線、新宿駅東口より徒歩15分  
▶地下鉄東京メトロ副都心線、都営大江戸線、東新宿駅 A3出口より徒歩5分

▶15-min walk from the east exit of Shinjuku Station on the JR, Odakyu and Keio lines.

▶5-min walk from the exit A3 of Higashi-Shinjuku Station on the Fukutoshin Subway Line and Tbei Oedo Line.

▶从JR线、小田急线、京王线、新宿站东口步行15分钟

▶东京地下铁副都心线，都营大江户线，东新宿站 A3 出口步行5分钟

▶JR 선, 오다큐선, 케이오선 : 신주쿠역 동쪽출구에서 도보 15분

▶지하철 도쿄메트로 후쿠토신선, 도영 오오에도선 : 히가시신주쿠역 A3 출구에서 도보 5분